



www.lidl-service.com



HOT GLUE GUN PNKP 105 B1

GB IE NI CY

HOT GLUE GUN

Translation of the original instructions

DE AT CH

HEISSKLEBEPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

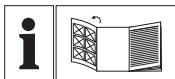
GR CY

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 307134

GB IE
NI CY



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

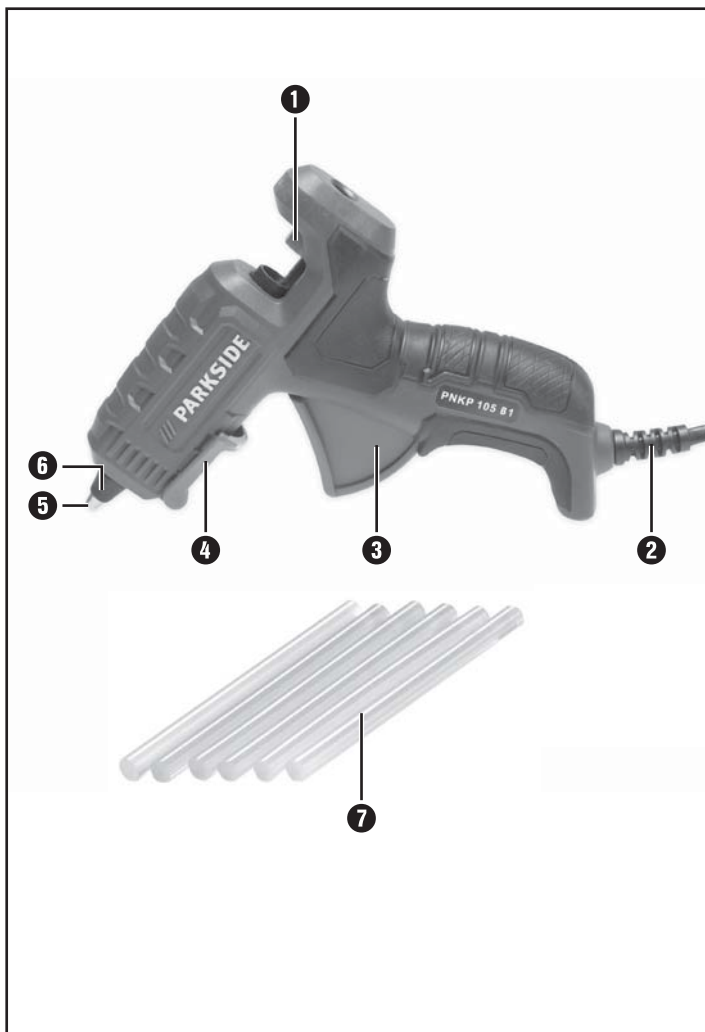
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE / NI / CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	15
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	29



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	3
Package contents	3
Technical details	3
General safety warnings for power tools in household use	4
Additional safety instructions for glue guns	5
Original accessories/auxiliary equipment	6
Operation	6
Maintenance and cleaning	7
Disposal	8
Disposal of the appliance	8
Kompernass Handels GmbH warranty	9
Service	12
Importer	12
Translation of the original Conformity Declaration .	13

HOT GLUE GUN PNKP 105 B1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is specifically intended for a variety of creative hobby applications involving the gluing of heat-sensitive materials such as paper, flowers, cardboard, packaging, plastics, leather, ceramics, glass and fabric. The material to be glued must be clean, dry and free of grease. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. The appliance is not intended for commercial use.

Features

- 1 Feeder shaft
- 2 Power cable
- 3 Trigger
- 4 Stand
- 5 Nozzle
- 6 Thermal protection for nozzle
- 7 Glue sticks

Package contents

- 1 hot glue gun PNKP 105 B1
- 1 stand
- 6 glue sticks
- 1 set of operating instructions

Technical details

- | | |
|--------------------------|--|
| Rated voltage: | 230 V ~ 50 Hz (AC) |
| Rated power consumption: | 5 W (20 W in operation) |
| Operating temperature: | 105–140°C |
| Heating-up time: | approx. 5 min. |
| Protection class: | II /  (double insulation) |
| For glue sticks: | ø 7 mm e.g. PARKSIDE PNKPZ 3 B2 |

General safety warnings for power tools in household use

CAUTION!

- Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

Additional safety instructions for glue guns

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **ATTENTION!** This appliance must be placed on its stand  when not in use.
- Always protect the appliance from rain and moisture. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the power cord, e.g. to carry or hang up the appliance, or to pull the plug from the socket. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the power cord is damaged or severed during work, do not touch the cord but rather pull out the plug. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Only for indoor use.
- If you take a break of longer than 30 minutes, pull out the power plug.
- Allow the appliance to cool completely after use and before storage.
- Do not work on any material containing asbestos.
- Avoid the risk of injury or fire as well as health risks: **RISK OF BURNS!** The adhesive and the nozzle reach a temperature of around 105°C. Do not touch the nozzle or the glue. Do not allow hot glue to come into contact with people or animals. In case of contact with skin, rinse the affected part in cold running water for a few minutes. Do not attempt to remove the adhesive from the skin.
- Always route the power cable towards the rear, away from the appliance.

Original accessories/auxiliary equipment

- ◆ Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

Operation

Preparing the surfaces to be glued:

- Do not use flammable solvents to clean the surfaces to be glued.
 - The ambient temperature and the materials to be bonded may not be colder than 5 °C and not warmer than 50 °C.
 - The area to be glued must be clean, dry and free of grease.
 - ◆ Smooth surfaces should be roughened before gluing.
 - ◆ Quick-cooling materials such as steel should be warmed a little to facilitate adhesion.
1. Fold out the stand ④. Put down the appliance.
 2. Push a glue stick ⑦ into the feeder shaft ①.
 3. Allow the appliance heat up for about 5 minutes.
The appliance is now ready for use.

Preparing the surfaces to be glued:

- ◆ Pull the trigger **3** to regulate the flow of glue in accordance with your requirements.
- 1. Apply the glue in spots. For flexible materials, such as textiles, apply the glue in zigzag lines.
- 2. Press the two workpieces to be bonded together immediately after applying the glue and hold for about 30 seconds. The glued bond is ready after about 5 minutes.
- 3. During breaks in work, put the glue gun down on the stand **4**.

Switching the appliance off:

- ◆ Unplug the appliance from the mains socket.



The nozzle **5** reaches a temperature of over 140°C.

Maintenance and cleaning



WARNING! ALWAYS REMOVE THE POWER PLUG FROM THE POWER SOCKET BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

- The low-temperature glue gun is maintenance-free.
- Keep the appliance clean and dry at all times.
- Never permit liquids to enter inside the appliance. Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.

Disposal

Disposal of the appliance



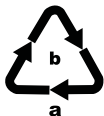
The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 307134

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPENASS HANDELS GMBH, documents officer:
Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM,
GERMANY, hereby declare that this product complies with the
following standards, normative documents and EC directives:

**EC Low Voltage Directive
(2014/35/EU)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)***

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine: Hot glue gun PNKP 105 B1

Year of manufacture: 08-2018

Serial number: IAN 307134

Bochum, 27/08/2018



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	16
Προβλεπόμενη χρήση	16
Εξοπλισμός	17
Παραδοτέος εξοπλισμός	17
Τεχνικά χαρακτηριστικά	17
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές οικιακής χρήσης	18
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για θερμοκολλητικά πιστόλια	19
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	20
Θέση σε λειτουργία	20
Συντήρηση και καθαρισμός	21
Απόρριψη	22
Απόρριψη συσκευής	22
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	23
Σέρβις	26
Εισαγωγέας	26
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωση	27

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ PNKP 105 B1

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται ειδικά για ένα πλήθος δημιουργικών εφαρμογών χόμπι για την κόλληση ευαίσθητων στις υψηλές θερμοκρασίες υλικών, όπως χαρτί, λουλούδια, ξύλο, χαρτοκιβώτια, συσκευασίες, πλαστικό, δέρμα, κεραμικό, γυαλί και υφάσματα. Το προς κόλληση υλικό πρέπει να είναι καθαρό, στεγνό και χωρίς ίχνη λίπους. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- ❶ Κανάλι τροφοδοσίας
- ❷ Καλώδιο δικτύου
- ❸ Τόξο τροφοδοσίας
- ❹ Τόξο τοποθέτησης
- ❺ Ακροφύσιο
- ❻ Θερμοπροστατευτικό κάλυμμα του ακροφυσίου
- ❼ Στικ κόλλας

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Πιστολι θερμοκολλησης PNKP 105 B1
- 1 Τόξο τοποθέτησης
- 6 Στικ κόλλας
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Τάση μέτρησης: 230 V ~ 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
- Κατανάλωση μέτρησης: 5 W (για θέση σε λειτουργία 20 W)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 105–140 °C
- Χρόνος προθέρμανσης: περ. 5 λεπτά
- Κατηγορία προστασίας: II /  (διπλή μόνωση)
- Για στικ κόλλας: ø 7 χιλ. π.χ. PARKSIDE PNKPZ 3 B2

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές οικιακής χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής παρουσιάσει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για θερμοκολλητικά πιστόλια

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται επάνω στο τόξο τοποθέτησης **4** όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες.
Εάν, κατά την εργασία, το καλώδιο φθαρεί ή κοπεί, μην το αγγίζετε, αλλά αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Σε διαλείμματα εργασίας για περισσότερα από 30 λεπτά, τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς μετά τη χρήση και πριν την αποθήκευση.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο.
- Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς, καθώς και κινδύνους για την υγεία: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! Η κόλλα και το ακροφύσιο υπερβαίνουν τους 105 °C. Μην πιάνετε το ακροφύσιο ή την κόλλα. Η καυτή κόλλα δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με ανθρώπους ή ζώα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, κρατήστε αμέσως το σημείο κάτω από κρύο νερό για μερικά λεπτά. Μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε την κόλλα από το δέρμα.
- Απομακρύνετε το καλώδιο δικτύου από τη συσκευή, οδηγώντας το πάντα προς τα πίσω.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που οι υποδοχές τους είναι συμβατές με τη συσκευή.

Θέση σε λειτουργία

Προετοιμασία των σημείων κόλλησης:

- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα διαλυτικά μέσα για τον καθαρισμό των σημείων κόλλησης.
 - Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα προς κόλληση υλικά δεν επιτρέπεται να είναι πιο κρύα από + 5 °C και θερμότερα από + 50 °C.
 - Τα σημεία κόλλησης πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς ίχνη λίπους.
 - ◆ Πριν την κόλληση, τρίψτε τις λείες επιφάνειες.
 - ◆ Για καλύτερα αποτελέσματα, θερμαίνετε ελαφρώς τα υλικά που κρυώνουν γρήγορα, όπως π.χ. το χάλυβα.
1. Διπλώστε κάτω το τόξο τοποθέτησης **4**. Ακουμπήστε τη συσκευή.
 2. Σπρώξτε ένα στικ κόλλας **7** στο κανάλι τροφοδοσίας **1**.
 3. Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 5 λεπτά.
Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

Προετοιμασία των σημείων κόλλησης:

- ◆ Πιέστε το τόξο τροφοδοσίας **3**, για να ρυθμίσετε τη ροή της κόλλας αναλόγως των αναγκών.
- 1. Απλώστε την κόλλα σημειακά. Στα εύκαμπτα υλικά, π.χ. σε υφάσματα, απλώστε την κόλλα σε ζικ-ζακ.
- 2. Μετά το άπλωμα της κόλλας, πιέστε αμέσως μαζί τα δύο προς κόλληση τεμάχια για περ. 30 δευτερόλεπτα. Το σημείο κόλλησης είναι ανθεκτικό μετά από περ. 5 λεπτά.
- 3. Αποθέτετε το θερμοκολλητικό πιστόλι μεταξύ των διαλειμμάτων εργασίας στο τόξο τοποθέτησης **4**.

Απενεργοποίηση συσκευής:

- ◆ Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.



Η θερμοκρασία του ακροφυσίου **5** υπερβαίνει τους 140 °C.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

- Το θερμοκολλητικό πιστόλι χαμηλής θερμοκρασίας δε χρειάζεται συντήρηση.
- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή καθαρή και στεγνή.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



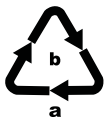
Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.

Για τις δυνατότητες απόρριψης των αχρηστευμένων συσκευών ενημερώστε από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,

20-22: Χαρτί και χαρτόνι,

80-98: Συνθετικά υλικά



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής.

Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 307134

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

**Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ
(2014 / 35 / EU)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014 / 30 / EU)**

**Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011 / 65 / EU) ***

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

Πιστολι θερμοκολλησης PNKP 105 B1

Έτος κατασκευής: 08-2018

Αύξων αριθμός: IAN 307134

Bochum, 27.08.2018



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Ausstattung	31
Lieferumfang	31
Technische Daten	31
Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch	32
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistole	33
Originalzubehör / -zusatzgeräte	34
Inbetriebnahme	34
Wartung und Reinigung	35
Entsorgung	36
Gerät entsorgen	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	37
Service	39
Importeur	40
Original-Konformitätserklärung	41

HEISSKLEBEPISTOLE PNKP 105 B1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist speziell für eine Vielzahl von kreativen Hobbyanwendungen zum Verkleben von hitzeempfindlichen Materialien wie Papier, Blumen, Holz, Karton, Verpackungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1** Vorschubkanal
- 2** Netzkabel
- 3** Vorschubbügel
- 4** Aufstellbügel
- 5** Düse
- 6** Hitzeschutzmantel der Düse
- 7** Klebestifte

Lieferumfang

- 1 Heissklebepistole PNKP 105 B1
- 1 Aufstellbügel
- 6 Klebestifte
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung: 230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 5 W (bei Inbetriebnahme 20 W)

Betriebstemperatur: 105–140 °C

Aufheizzeit: ca. 5 Min.

Schutzklasse: II/⏏ (Doppelisolierung)

Für Klebestifte: ø 7 mm z.B. PARKSIDE PNKPZ 3 B2

Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch

ACHTUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistole

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel **4** aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Kleber und die Düse werden über 105 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- ◆ Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
 - Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
 - Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
 - ◆ Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
 - ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
1. Klappen Sie den Aufstellbügel **4** vor. Stellen Sie das Gerät ab.
 2. Schieben Sie einen Klebestift **7** in den Vorschubkanal **1**.
 3. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen.
Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Klebestellen bearbeiten:

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel **3**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- 1. Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- 2. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- 3. Stellen Sie die Klebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **4** ab.

Gerät ausschalten:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Die Düse **5** wird über 140 °C heiß.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! ZIEHEN SIE VOR ALLEN REINIGUNGSARBEITEN DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.

- Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 307134

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU) *

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine:

Heissklebepistole PNKP 105 B1

Herstellungsjahr: 08-2018

Seriennummer: IAN 307134

Bochum, 27.08.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

07/2018 Ident.-No.: PNKP105B1-072018-1

IAN 307134